

ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата педагогических наук, доцента Вахрушевой Оксаны Валерьевны на диссертацию Сергеевой Ольги Владимировны «Формирование лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения иностранным языкам», представленную в Диссертационный совет 5.8.20.34 при ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина» на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (филология, уровень общего и профессионального образования)

Актуальность исследования. Обучение многоязычию – явление в мировой образовательной практике преподавания иностранных языков совершенно не новое. В образовательной системе нашей страны обучение нескольким иностранным языкам еще не получило такого широкого распространения. Но вместе с тем имеются основания утверждать, что многоязычие становится неотъемлемым компонентом не только высшего лингвистического, но и любого высшего образования, поскольку в настоящую многоязычную и поликультурную эпоху стало очевидно, что владеть одним иностранным языком недостаточно как для личностного развития, так и для профессионального роста.

Расширение спектра преподаваемых языков в технических вузах способствует формированию перспективных кадров – будущих инженеров, создавая для последних новые возможности в профессиональной деятельности, и параллельно выдвигает на первый план необходимость обучения инженерно-технических работников лингвистической медиации.

В современном мире, оказавшись в ситуации межкультурной профессиональной коммуникации, будущий инженер должен не только обработать и передать информацию технического или узкопрофессионального характера, обеспечив понимание конкретных фактов партнерами по коммуникации, но и обладать готовностью, способностью найти и использовать языковые средства, которые позволят на иностранных

языках отстаивать собственные взгляды и позиции, донести положительное отношение к русскому языку и культуре, парировать несостоятельные аргументы иноязычных собеседников относительно российской действительности с учетом их ментальности. Вышеприведенное интерпретируется автором исследования как лингвомедиативная компетенция.

Изложенное позволяет заключить, что разработанная Сергеевой Ольгой Владимировной методика формирования лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения иностранным языкам своевременна и актуальна, а авторские теоретические обобщения являются основанием для продолжения научного поиска в области обучения многоязычную студентов-нелингвистов.

Анализ содержания диссертации. Диссертация Сергеевой О.В. состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения, библиографического списка и приложений.

Первая глава исследования посвящена теоретико-методологическим основам формирования лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза. В ней подробно рассмотрено содержание понятия «медиация» в обучении иностранным языкам.

Автор описывает актуальность владения несколькими иностранными языками студентами технических специальностей, доказывает необходимость и целесообразность обучения будущих инженеров лингвистической медиации в процессе освоения иностранных языков.

Описание лингвомедиативной компетенции выпускников технических вузов как готовности и способности осуществлять медиативные коммуникативные действия, ориентированные не только на достижение взаимопонимания, но и собственных коммуникативных целей в профессиональной сфере общения представляется дидактически обоснованным. Предложенный компонентный состав лингвомедиативной компетенции не вызывает возражений.

Автор обосновывает включение лингвомедиативной компетенции в структуру мультилингвальной коммуникативной компетенции, логично описывает значимость лингвомедиативной компетенции в совокупном ожидаемом результате образования выпускника технического вуза – будущего инженера.

Вторая глава исследования посвящена методике формирования лингвомедиативной компетенции студентов технического вуза. В ней представлена методическая модель формирования лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения иностранным языкам, технологическая реализация этой модели и результаты опытного обучения.

Большой методический интерес представляют как разработанные автором алгоритмы обучения медиативным коммуникативным действиям, так и мультилингвальный комплекс упражнений, направленный на формирование лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения нескольким иностранным языкам и предполагающий проигрывание студентами различных ролей: коммуникатора – медиатора – коммуниканта.

Научная новизна исследования Сергеевой О.В. заключается в том, что доказана целесообразность формирования лингвомедиативной компетенции как составляющей мультилингвальной коммуникативной компетенции обучающихся технического вуза в процессе обучения нескольким иностранным языкам; разработана методика формирования лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения нескольким иностранным языкам, которая предполагает последовательное освоение медиативных умений; рассмотрены структура и содержание компонентов лингвомедиативной компетенции студентов технического вуза.

Теоретическая значимость исследования Сергеевой О.В. заключается в уточнении понятия «лингвомедиативная компетенция» применительно к

процессу иноязычного обучения студентов технического вуза; представлении методической модели формирования лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения иностранным языкам.

Бесспорно, что вышеприведенные теоретические результаты проведенного исследования имеют большую **практическую значимость**.

Внедрена в образовательную практику методика, направленная на формирование лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения иностранным языкам (английскому и немецкому); определены показатели сформированности лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза; разработано учебное пособие «Мультилингвальные коммуникации: искусство быть понятым» для формирования лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза.

Значимость полученных автором диссертации результатов для развития соответствующей отрасли науки. Результаты исследования имеют существенное значение для теории и методики обучения и воспитания, так как расширяют имеющиеся в данной отрасли науки представления о реализации обучения многоязычию студентов технических вузов в логике мультилингвального подхода. **Рекомендуется**, с одной стороны, применение разработанной методики, полученных результатов и выводов, приведенных в диссертации, в практике обучения иностранному языку в высших учебных заведениях; а с другой – использование теоретических наработок диссертанта в системе высшего педагогического образования, в процессе переподготовки и повышения квалификации преподавателей иностранного языка.

Достоверность и обоснованность результатов проведенного исследования обеспечивается совокупностью теоретических и методологических основ и современных положений педагогики, психологии, методики обучения иностранным языкам; соответствием методов исследования его цели и задачам; поэтапной проверкой, анализом и обобщением фактических данных опытного обучения; статистической

значимостью полученных результатов; достоверностью и воспроизводимостью полученных результатов в условиях технического вуза.

Результаты исследования прошли апробацию в ходе опытного обучения, на научных конференциях различного уровня. Основные положения и результаты исследования опубликованы в 11 научных работах, в том числе 4 статьи в рецензируемых научных изданиях, определенных ВАК РФ, глава в монографии.

К автору диссертационного исследования возникли следующие **вопросы:**

1. На странице 128 указано, что «в формате структурной составляющей обучение лингвистической медиации было включено в мультилингвальный спецкурс для изучающих английский и немецкий язык в объеме 30 часов». При объективно небольшом количестве часов использовались ли приемы интенсификации обучения, чтобы обеспечить результативность формирования лингвомедиативной компетенции?

2. На странице 129 описано, что студенты, зачисленные на мультилингвальный спецкурс, имели различные уровни владения иностранными языками. Были ли Вами использованы какие-либо приемы рационализации обучения при существующем расхождении уровней владения иностранными языками обучающимися?

3. В исследовании представлен взгляд отечественных и зарубежных ученых на сопряжение между умением осуществлять медиативные действия и уровнем владения иностранным языком. Хотелось бы уточнить позицию автора по заявленному вопросу.

4. В рамках мультилингвального подхода, выбранного автором в качестве основы формирования лингвомедиативной компетенции, одной из методических доминант является создание искусственной многоязычной образовательной среды. Какие методические решения позволили Вам создать вышеупомянутую среду в процессе обучения лингвистической медиации?

5. В силу существующей терминологической неоднозначности понятия «мультилингвизм» хотелось бы уточнить позицию автора относительно данного понятия. Что в Вашем понимании является существенным при определении мультилингвизма? Просим пояснить, почему спецкурс, который строится на изучении двух иностранных языков (английского и немецкого), определяется в исследовании как мультилингвальный?

6. Описывая на странице 109 основания для применения сознательно-практического метода, автор утверждает, что данный метод позволяет учесть особенности родного и других изучаемых языков, способствуя преодолению интерференции родного языка на изучаемые иностранные языки. Просим пояснить, справедлив ли указанный метод в отношении нивелирования явления интерференции первого иностранного языка на изучаемый второй иностранный язык? Какие способы преодоления интерференции как русского языка, так и первого иностранного языка Вы использовали?

Отмечая достоинства рассматриваемой работы, считаем необходимым высказать некоторые **замечания**:

1. В исследовании наблюдается поочередное употребление терминов «обучение медиативной коммуникативной деятельности» (страница 137), «обучение медиации» (страницы 106, 137, 146), «обучение лингвистической медиации» (страницы 105, 106, 128, 146, 150), «обучение медиативной деятельности» (страницы 105, 146), «обучение лингвистической стороне медиации» (страница 106), что необходимо было бы привести к единообразию.

2. Предложенная трактовка принципа когнитивной направленности (страницы 89-90) как одного из ведущих в контексте обучения многоязычию требует развернутого пояснения.

3. В исследовании при описании методической модели формирования лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения иностранным языкам наблюдается обращение то к компоненту модели, то к компоненту методики. Также требуется более конкретная

отсылка к описанию оценочно-результативного компонента заявленной методической модели.

Заданные вопросы и высказанные замечания носят уточняющий, дискуссионный характер и не влияют на общую положительную оценку работы.

Диссертация Сергеевой Ольги Владимировны «Формирование лингвомедиативной компетенции у студентов технического вуза в процессе обучения иностранным языкам» представляет собой самостоятельную, цельную научно-квалификационную работу. Диссертация соответствует требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней в УрФУ, а ее автор – Сергеева Ольга Владимировна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (филология, уровень общего и профессионального образования).

Официальный оппонент
доцент, кандидат педагогических наук
доцент кафедры иностранных языков
ФГКВОУ ВО «Пермский военный институт
войск национальной гвардии кой Федерации»

Вахрушева Оксана Валерьевна

«08» мая 2024 г.

Федеральное государственное ~~военное~~ военное образовательное учреждение
высшего образования «Пермский военный институт войск национальной
гвардии Российской Федерации»

Адрес: 614112, г. Пермь, ул. Гремячий Лог, д. 1

Контактный телефон: +7 (342) 270-39-01

E-mail: pvivngrf@mail.ru

